

在日本、火灾与急救意外发生时使用的紧急联系电话号码为“119”

中文

冈山市消防局为日语交流有困难的外国人士提供专门的119紧急电话翻译服务，365天24小时迅速对应，用日语以外的5种语言(英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语)以三方通话的方式提供翻译。
※在日本国内的消防车与救护车的紧急出动以及紧急电话服务均为免费。



何谓三方通话...

当收到日语以外的语种拨打119紧急电话时，消防情报通信中心将把电话转给翻译呼叫中心，委托提供翻译帮助。转拨电话需要花费时间，因此您不要挂断电话请拿着话筒稍候片刻。接通后，可以直接通过翻译**用您国家的语言进行对话。**

通报人
(不会说日语)



消防情报通信中心

日语

通过翻译，通报人与消防情报通信中心可以用三方通话的形式进行对话。



翻译呼叫中心

外国语言

119 紧急电话的要领

“119”电话拨通以后，请针对提问进行回答。

Q 是火灾?还是急救?

- 首先请回答是“火灾”还是“急救”。
(※日本的消防报警与急救电话为同一个号码。)

Q 请告知地址。

- 请告知要求救护车或消防车前往的地址。
- 如果不知道地址，请告知附近的标志物或者商店名称，以及道路的交叉路口名称。

Q 请告知现场状况。

- 如果是急救，请告知是谁发生了什么事，该人是否有意识，是否有呼吸?
- 如果是火灾，请告知是什么在燃烧?是建筑物?还是汽车?

★咨询处★

〒700-8544

冈山市北区野殿西町427番地1

冈山市消防局警防部情报指令课

TEL 086-253-9978

FAX 086-253-9984

